

## Nimmst du mich mit?

### من را با خودت میبری؟

#### خلاصه مطالب

آنچه باید بدانید

۱- تکرار افعال معین وصفی *dürfen, mögen/ ich möchte* و معین وصفی چون بصورت فعل کمکی بکار روند مفهوم جمله را تغییر میدهند و به آن حالت دیگری می بخشند. در اینصورت جمله دارای يك فعل دوم است (Verb<sub>2</sub>) که بصورت مصدر در انتهای جمله قرار میگیرد

<i>mögen/ich möchte, dürfen</i>		بیانگر آرزو و تمایل است مبین اجازه انجام کاری است	
	<b>Verb<sub>1</sub></b>		<b>Verb<sub>2</sub></b>
Sie	Möchtest dürfen	du vielleicht hier nur 100	mitfahren? fahren.

۲- تکرار میحث تغییر صدای حرف مصوّت (صدادار) کلمات یا تغییر خود آن (تبدیل به حرف دیگر)

الف - بعضی افعال هستند که حرف مصوّت آنها در هنگام صرف تغییر صدا میگیرد: منجمله **a** تبدیل میشود به **ä**  
ب - در بعضی دیگر حرف مصوّت خود تغییر مییابد: منجمله e تبدیل میشود به **i**  
این امر فقط در مورد دوم شخص و سوم شخص مفرد در صیغه مضارع صدق میکند

مصدر	دوم شخص	سوم شخص
fahren	du fährst	er fährt
nehmen	du nimmst	er nimmt

۳- تکرار صرف زمان حال افعال پیشوندی منفصل (جدا شونده)

در زبان آلمانی افعالی وجود دارند که هنگام صرف از هم جدا میشوند. این افعال را افعال پیشوندی منفصل یا جدا شونده میخوانند. افعال پیشوندی از يك ماده اصلی فعل و يك جزء پیوندی مانند **an-, ab-, mit-** حاصل شده اند و این جزء پیوندی در صیغه مضارع از ماده اصلی فعل جدا شده و در انتهای جمله قرار میگیرد.

مصدر	جزء بیوندی	
abholen :Ich hole dich zu Hause	ab.	
anmachen :Machen Sie das Licht	an!	
mitnehmen :Nimmst du mich	mit?	

#### ۴- تکرار مبحث ساختمان جمله

الف - در جملات پرسشی بدون کلمات پرسش (مانند ضمیر پرسشی) فعل در ابتدای جمله قرار میگیرد.

اگر فعل جمله پرسشی فعل پیشوندی منفصل باشد. جزء بیوندی آن در انتهای جمله قرار میگیرد?  
*Fährst du mit dem Auto? Nimmst du mich mit?*

ب - در جمله امری هم فعل در ابتدای جمله قرار میگیرد.  
*Machen Sie das Licht an!*

#### اصطلاحات مکالمات

Schönes Wochenende!

Danke gleichfalls!

Nimmst du mich mit?

Bis morgen!

Hoffentlich schaffe ich meinen Termin.

Das ist gut möglich.

Das hilft Ihnen nichts.

آندره آس در آخر هفته تعطیل دارد و کار نمیکند و اکنون که محل کار خود را ترک میکند با خاتم برگر خداحافظی میکند. او به بروکسل خواهد رفت و هانا را با خود خواهد برد.

Andreas: Also denn – schönes Wochenende, Frau Berger!

Frau Berger: Danke gleichfalls! Und viel Spaß in Brüssel!

Andreas: Danke.

Hanna: Was? Du fährst nach Brüssel?!

Andreas: Ja, ich habe dort einen Termin.

Hanna: Sag mal, fährst du mit dem Auto?

Andreas: Ja.

Hanna: Ich möchte eine Freundin in Brüssel besuchen.

Nimmst du mich mit?

Andreas: Na klar! Morgen früh um acht geht's los. Ich hole dich zu Hause ab.

Hanna: Das ist toll! Vielen Dank, Andreas. Tschüs, bis morgen.

Andreas: Bis morgen!

مسافری در حین حرکت با پلیس راه که مشغول کنترل ترافیک است برخورد میکنند و معلوم میشود که سرعت آنها بیش از حد مجاز بوده است.

Andreas: O nein, auch das noch!

Hanna: Was denn?

Andreas: Polizei! Hoffentlich schaffe ich meinen Termin noch.

(آندره آس اتومبیل را متوقف میکند)

Polizist: Guten Tag, Verkehrskontrolle. Ihre Papiere, bitte!  
Machen Sie mal das Licht an! Okay, alles in Ordnung.  
Was meinen Sie, Herr Schäfer: Wie schnell sind Sie gefahren?

Andreas: Ich weiß nicht.

Polizist: 130!

Andreas: Das ist gut möglich.

Polizist: Sie dürfen hier aber nur 100 fahren. Haben Sie das Schild nicht gesehen?

Andreas: Nein. Tut mir leid.

Polizist: Tja, das hilft Ihnen nichts. Das kostet Sie 80 Mark.

## لغات و اصطلاحات

Schönes Wochenende!	آخر هفته شما بخیر
Danke gleichfalls!	متشکرم. همچنین
Viel Spaß!	خیلی خوش بگذرد
der Spaß	تفریح - خوشی
Brüssel	بروکسل
der Termin	وقت ملاقات - وقت تعیین شده برای انجام دیداری
mitnehmen	همراه بردن
Auch das noch!	فقط همین یکی کم بود!
die Polizei	پلیس
einen Termin schaffen	سروقت به قراری رسیدن
die Verkehrskontrolle	کنترل ترافیک - کنترل اتومبیل ها ...
die Papiere	کاغذها - اسناد و مدارک (جمع)
das Licht	چراغ (اتومبیل)
anmachen	روشن کردن
alles in Ordnung	همه چیز مرتب (درست) است
130 = hundertdreißig	یکصد و سی
Das ist gut möglich.	کاملاً امکان آن وجود دارد
Das hilft Ihnen nichts!	این به شما کمکی نمیکند
Das kostet Sie 80 Mark.	برای این (کار) باید ۸۰ مارک بپردازید

## تمرینات

1 - شماره هر یک از جملات زیر را مقابل نام گوینده آن بنویسید.

Frau Berger

Andreas

Hanna

1. Schönes Wochenende!
2. Ich möchte eine Freundin besuchen.
3. Danke gleichfalls.
4. Viel Spaß in Brüssel.

5. Ich habe dort einen Termin.
6. Fährst du mit dem Auto?
7. Nimmst du mich mit?
8. Ich hole dich zu Hause ab.

2 -۲ در جملات زیر فعل مناسب و صیغه صحیح آن فعل را قرار دهید.

1. Andreas \_\_\_\_\_ nach Brüssel.
2. Er \_\_\_\_\_ mit dem Auto.
3. Er \_\_\_\_\_ dort einen Termin.
4. Hanna \_\_\_\_\_ Andreas: "Du \_\_\_\_\_ nach Brüssel?"
5. Andreas \_\_\_\_\_ Hanna \_\_\_\_\_.
6. Polizei: "Was \_\_\_\_\_ Sie, Herr Schäfer: Wie schnell \_\_\_\_\_ Sie gefahren?"
7. Andreas: "Ich \_\_\_\_\_ nicht."
8. "Sie \_\_\_\_\_ hier nur 100 fahren."
9. "Das \_\_\_\_\_ Sie 80 Mark."

sein	fahren	wissen	meinen	fahren	mitnehmen
dürfen	kosten	fragen	fahren	haben	

3 -۳ افعال معین وصفی مناسب در جملات زیر قرار دهید

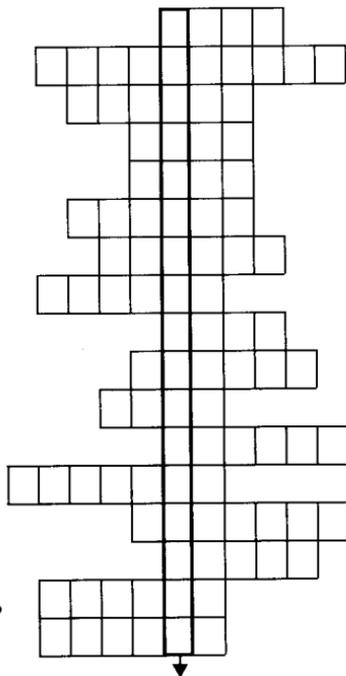
1. Andreas \_\_\_\_\_ nach Brüssel fahren.
2. Er hat ein Auto.
- Er \_\_\_\_\_ Hanna mitnehmen.
3. \_\_\_\_\_ du vielleicht mitfahren?
4. Hanna \_\_\_\_\_ eine Freundin besuchen.
5. \_\_\_\_\_ ich mit dir fahren?
6. Sie \_\_\_\_\_ hier nur 100 fahren.

**mitnehmen, abholen, anmachen.**

4 -۴ افعال پیشنهادی را در جمله ها قرار دهید.

1. \_\_\_\_\_ du mich \_\_\_\_\_ ?
2. Na klar, ich kann dich morgen \_\_\_\_\_ .
3. \_\_\_\_\_ du mich zu Hause \_\_\_\_\_ ?
4. \_\_\_\_\_ Sie bitte das Licht \_\_\_\_\_ !
5. Andreas \_\_\_\_\_ das Licht \_\_\_\_\_ .

1. \_\_\_\_\_ Spaß in Brüssel!
2. Schönes \_\_\_\_\_ .
3. Was? Du \_\_\_\_\_ nach Brüssel?
4. \_\_\_\_\_ , alles in Ordnung.
5. Tut mir \_\_\_\_\_
6. Ich \_\_\_\_\_ eine Freundin besuchen.
7. Ich habe einen \_\_\_\_\_ in Brüssel.
8. \_\_\_\_\_ du mich mit?
9. Na \_\_\_\_\_ !
10. \_\_\_\_\_ früh geht's los.
11. Vielen \_\_\_\_\_ , Andreas.
12. \_\_\_\_\_ , bis morgen.
13. Ihre \_\_\_\_\_ , bitte.
14. Was ist los? " \_\_\_\_\_ !"
15. Machen Sie das \_\_\_\_\_ an!
16. Haben Sie das \_\_\_\_\_ nicht gesehen?
17. Das \_\_\_\_\_ Sie 80 Mark.



Andreas kommt in eine \_\_\_\_\_

6 - 1 مکالمات صفحه ۴ را بخوانید. سپس جواب سئوالات زیر را باختصار بدهید.

1. Wer fährt nach Brüssel? \_\_\_\_\_
2. Was macht Andreas dort? \_\_\_\_\_
3. Was macht Hanna dort? \_\_\_\_\_
4. Wo holt Andreas Hanna ab? \_\_\_\_\_
5. Wohin fahren sie? \_\_\_\_\_
6. Wann fahren sie? \_\_\_\_\_

7 - پرسشها را بنویسید (جمله های خبری را بصورت جمله پرسشی در آورید).

1. Andreas fährt mit dem Auto. Hanna fragt: \_\_\_\_\_
2. Andreas nimmt Hanna mit. Sie fragt: \_\_\_\_\_

3. Andreas holt Hanna ab. \_\_\_\_\_  
 4. Andreas ist 130 gefahren. \_\_\_\_\_

8 - با استفاده از کلمات زیر يك متن کوتاه بنویسید (بدون جواب در حل تمرینات)

Polizei – Verkehrskontrolle – Papiere – Licht anmachen – 130  
 fahren – 100 fahren – 80 Mark kosten.

9 - جملات زیر در جدول مناسب هر يك قرار دهید.

1. Ich habe einen Termin.
2. Fährst du mit dem Auto?
3. Ich möchte eine Freundin besuchen.
4. Holst du mich zu Hause ab?
5. Das ist toll.
6. Hoffentlich schaffe ich meinen Termin noch.
7. Machen Sie mal das Licht an!
8. Wie schnell sind Sie gefahren?
9. Sie dürfen hier nur 100 fahren.
10. Haben Sie das Schild nicht gesehen?

	Verb <sub>1</sub>		Verb <sub>2</sub> / Verbzusatz
1. <i>Ich</i>	<i>habe</i>	<i>einen Termin.</i>	

	Verb <sub>1</sub>		Verb <sub>2</sub>